EXPLICACIONES Y DEFINICIONES

Los cuadros que se presentan en este boletín, resumen estimaciones de los cultivos de café y caña de azúcar, de acuerdo con la encuesta que sobre estos productos, se realizó en febrero de 2010.

Esta investigación se efectuó a nivel nacional hasta el 2000, en donde eran visitadas todas las provincias del país, con excepción de las comarcas indígenas, donde su investigación es muy onerosa.

La investigación de café se reinició en el 2006 solo en la provincia de Chiriquí y para el 2007, en las provincias de Coclé, Colón, Chiriquí y Veraguas, ya que estas representaron en su conjunto, el 96.2 por ciento de la producción nacional obtenida en el VI Censo Nacional Agropecuario del 2001.

El dato correspondiente a la caña de azúcar, se refiere a la investigación de los ingenios azucareros del país más la estimación, a través del ajuste de modelos de pronóstico del resto de la producción nacional.

El muestreo estratificado es el utilizado para recabar los datos, donde el tamaño muestral se obtiene a través de la metodología de afijación óptima. Esta muestra ha sido diseñada para ofrecer estimaciones con una desviación de 5.0 por ciento y un margen de confianza de 95.0 por ciento.

Con el propósito de facilitar la interpretación de la información que se presenta en este boletín, se ofrecen a continuación, algunas explicaciones sobre los conceptos utilizados.

Unidades de medidas empleadas: Café: quintales pilados Miel: lata de 5 galones
Caña de azúcar: toneladas cortas Panela: libras

Período de referencia de los datos:

a. Cosecha de café: Se refiere a la cantidad cosechada durante el año agrícola, o sea, el período que se extiende del 1 de mayo de un año al 30 de abril del año siguiente.

b. Superficie sembrada de café: Se refiere al total de hectáreas ocupadas con árboles de café el día 1 de febrero de 2010.

c. Utilización de la cosecha: Se refiere al destino que el productor le ha dado a la cosecha obtenida en el año agrícola 2009/10.

d. Superficie sembrada y cosecha de caña de azúcar: El dato sobre superficie sembrada se refiere a la que había sembrada el día 1 de diciembre de 2009, o sea, al iniciar la zafra. El dato sobre cosecha se refiere a la caña cortada durante la zafra de 2009.

e. Miel y panela: Incluye las producidas durante el año agrícola respectivo.

Miel: La “miel” de caña se obtiene de la caña de azúcar mediante su molienda utilizando unos rodillos o mazas que la comprimen fuertemente obteniendo un jugo que luego se cocina a fuego directo para evaporar el agua y lograr que se concentre. El producto final tiene una textura parecida a la miel de abeja y de sabor muy agradable. Durante la evaporación del agua sale hasta la superficie, las impurezas que contienen ese jugo. Hay que sacar toda esa impureza, llamada cachaza, para que nos quede una miel clara, transparente y homogénea sobre todo, ya que las impurezas pueden servir de materia a una fermentación futura.

Panela: Es el jugo de caña de azúcar cocido a altas temperaturas hasta formar una melaza bastante densa que luego se pasa a unos moldes en forma de cubos, donde se deja secar hasta que se solidifica o cuaja.